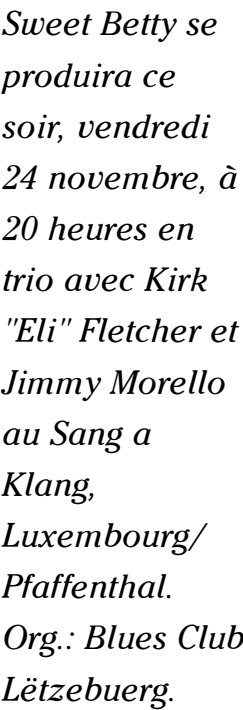




expo



Nein, wir haben ihn gefragt, aber er wollte uns freie Hand lassen. Wir haben aber versucht, das wunderschöne Werk von Jemp Hoscheit in seinem Sinne zu respektieren.

Fortsetzung Seite 18



Salsafuerte, latino jazz avec Klaus Graf (saxes), Claus Richstaler (trompette) et Georg Hübner (piano/violon), le jeudi 30 novembre, à l'Atelier, Luxembourg-Hollerich, 20 heures. Org.: JobArt asbl.

Fortsetzung von Seite 17.

Vertical Smile and Poundcake, Louhmillen, *Wilwerwiltz, 22h.*

Everyday Zulu, Flying Dutchman, *Beaufort, 22h30.*

theater

Loin d'Hagondange, suivi de "Faire bleu", textes et mises en scène: Jean-Paul Wenzel, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h.* Infos: www.thionville.com/tpl

Bericht für eine Akademie, Kammeroper von Jan Klusak, gefolgt von "Tagebuch der Anne Frank", Mono-Oper von Grigori Frid, Theater, *Trier, 19h30.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h.* Réservations: tél.: 29 12 81.

Gegen Gewalt an Frauen, mit der Jugendtheatergruppe Namasté, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Im Rahmen von "Tabuzone".

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 20h.*

Maria Magdalena, von F. Hebbel, Inszenierung: Eva Paulin, mit Fabienne Biever, J.P. Maes, Tom Leick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h.*

Verlugene Pak, vum Walter G. Pfaus, iwwersat vum Guy Geimer, Regie Jean-Marc Calderoni, par la Compagnie La Balestra, Salle des fêtes, *Villerupt (F), 20h30.*

Jenseits der Stille, Filmabend, Home St. Sébastien, *Wiltz, 20h15,*

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Festsall Primärschoul, Gellé-Strooss, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h15.*

Bitume Farouche, spectacle turbulent mêlant marionnettes et acteurs, de Karin Serres, par la Compagnie La Balestra, Salle des fêtes, *Villerupt (F), 20h30.*

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerrie, Yannick

Dutermé, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30.*

Slastic, par la Compagnie Catalane "El Tricicle", Centre Culturel La Passerelle, *Florange (F), 20h30.*

Marie-Alexandre allume le collège, écrit et mis en scène par Ariel Cypel, avec Marie-Alexandre Ferrier, Café-Théâtre "Le Villon", *Luxembourg, 20h30.* Réservations: tél.: 22 90 55.

Filons vers les Iles Marquises, opérette satirique d'Eugène Durif, avec les comédiens du Jeune Studiolo, Salle Harlekin, *Le Ban St. Martin (F), 20h30.*

So, 26.11.

am dag

Naturkundliche Wanderung, durch das Baggerweihergebiet bei Remerschen, Treffpunkt gegenüber dem Friedhof, *Wintrange, 9h.*

Metalbörse, Kulturfabrik, *Esch, 11h - 18h.*

junior

Wie spielen Kinder anderswo? Spielenachmittag, Pfarrsaal, *Losheim (D), 14h - 18h.* Org.: Aktion 3. Welt Saar.

Tapis Rouge, de Jemp Hoscheit, réalisation: TOL, avec Mady Durrer, Armelle Elting, Jacques Paquer, Daniel Plier, Raoul Schlechter et Jean-François Wolff, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 17h.*

konferenz

Alte Wissenschaft im Tor zur schönen neuen Welt, mit Dr. Michael Trauth, Rheinisches Landesmuseum, *Trier, 11h.*

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 11h.* Renseignements par tél.: 22 90 50 - 1.

Exploration du Monde, Sahara: Tunisie, Maroc, Mauritanie, un film de Jean-Pierre Valentin, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*

musek

Wachet auf, ruft uns die Stimme, Cantate de J.S. Bach BWV 140, par les solistes et l'orchestre de chambre de Metz, sous la direction musicale de Pierre Nimax jr., Eglise Protestante, *Luxembourg, 10h.*

La voix du XXe siècle, Concert-conférence avec Mariette Lentz (soprano) et Claude Lenners (présentation), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h.* Organisation: Pyramide asbl. Renseignements par tél.: 22 50 45.

Frank Michael, Galaxie, *Amnéville (F), 15h.*

Audition d'orgue, par Jean-Marie Kieffer, Basilique, *Echternach, 16h.* Organisation: Les Amis de l'Orgue.

Duo Lévy-Ben Attar, violoncelle et guitare classique, Salon Duc d'Orleans, *Longwy, 16h.*

Mettensis Symphonia, au programme oeuvres de Mozart, Haydn, Mahler et Rachmaninov, église du Saint-Sacrement, *Metz-Devant-Les-Ponts, 16h.*

An 1000 - An 2000, avec la Philharmonie de Lorraine, les choeurs de Sarre, du Luxembourg et de Lorraine, Saarländischer Rundfunk, *Saarbrücken, 20h.*

The Golden Memories of Elvis, Sporthalle, *Oberkorn,* Info.: 50 77 50.

Howie Statland, singer-songwriter, Marx Bar, *Luxembourg, 22h.*

theater

Filons vers les Iles Marquises, opérette satirique d'Eugène Durif, avec les comédiens du Jeune Studiolo, Salle Harlekin, *Le Ban St. Martin (F), 16h.*

Je m'en vais, spectacle de clowns, avec Oana Pellea et Mihai Gruia Sandu, Maison de la Culture, *Arlon, 17h.*

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 18h30.*

Aus dem Leben einer Puppe, frei nach Ferdinand Bruckners "Tedeum " und "Der Tod einer Puppe" mit dem Pantomimen-theater Tomaszewski, Bratislava, Centre des Arts Pluriels, *Ettelbruck, 19h.*

Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehár, Theater, *Trier, 19h30.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Mo, 27.11.

konferenz

Exploration du Monde, Sahara: Tunisie, Maroc, Mauritanie, un film de Jean-Pierre Valentin, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*

Quo Vadis ONU? conférence-débat présentée par Ernest-Claude Levy-Raus, Centre culturel, *Bonnevoie, 20h.*

Lire Jaurès pour être davantage citoyen, la vie de Jaurès, ses engagements, l'actualité de son message, du modèle qu'il peut représenter face à la crise de l'image de la politique, thèmes abordés par Madeleine Reberieux, auteur du livre "Jaurès", Salle Edouard Legras, *Longwy, 20h30.*

musek

Klaus Hoffmann, Kongresshalle, *Saarbrücken, 20h.*

"Combos" du Conservatoire, jazz, Café Ubu, *Esch, 21h.*

theater

Zerbombt, von Sarah Kane, mit Steve Karier, Elena Meissner und Peter Jordan, Regie: Uwe Dag, Kulturfabrik, Kleiner Saal, *Esch, 20h.*

Kopenhagen, von Michael Frayn, in einer Inszenierung von Fred Berndt, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Info.: Tél.: 47 96 24 33 .

Di, 28.11.

junior

Wunschpunsch, satanarchäo-lügenalkohöllische Zauberposse von Michael Ende, Theater, *Trier, 11h.* Theaterkasse: 0049 651 7 18 18 18.

konferenz

Offener Lesbentreff, CID-femmes, *Luxembourg, 19h - 21h.* Rosa Lila a.s.b.l. Tél.: 24.10 97.

Arbeitstreff, für Lesben die mit organisieren und arbeiten möchten, CID-femmes, *Luxembourg, 19h - 21h.* Rosa Lila a.s.b.l. Tél.: 24 10 97.

Exploration du Monde, Sahara: Tunisie, Maroc, Mauritanie, un film de Jean-Pierre Valentin, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*

Versöhnungsarbeit im ehemaligen Jugoslawien, Diavortrag von Markus Pflüger, Friedens- und Umweltzentrum, Pfützenstraße, *Trier, 20h.*

musek

Armana, pop-music et standards de jazz revisités avec humour et originalité, Conservatoire, *Thionville, 19h30.*

La Traviata, Complet !!! Théâtre, *Esch.*

Klaus Hoffmann, Kongresshalle, *Saarbrücken, 20h.*

Indochine, "Nuits Intimes", concert acoustique, Théâtre municipal, *Thionville, 20h30.*

Alam, Grigory Sokolov (piano), oeuvres de Schubert, Chopin et Schumann, Arsenal, *Metz, 20h45.*

Jam Session, Les Trinitaires, *Metz, 21h.*

Linton Kwesi Johnson & the Dennis Bovell Dub Band, very special guest: Sinsemilia, Aula der BBS, *Trier, 21h.*

theater

Les choeurs et les ballets mongols, folklore et comédie avec plus de 25 changements de costumes, Salle des fêtes, Nouvel Espace Culturel, *Rombas (F), 15h30 + 20h.*

Bericht für eine Akademie, Kammeroper von Jan Klusak, gefolgt von "Tagebuch der Anne Frank", Mono-Oper von Grigori Frid, Theater, *Trier, 20h.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h.* Renseignements et réservations: tél.: 29 12 81.

Zerbombt, von Sarah Kane, mit Steve Karier, Elena Meissner und Peter Jordan, Regie: Uwe Dag, Kulturfabrik, Kleiner Saal, *Esch, 20h.*

Premiers Adieux, de et avec Pierre Palmade, L'Amphy, *Yutz (F), 20h30.*

Mi, 29.11.

konferenz

Many Colored Objects ..., visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30.* Tél.: 22 50 45.

Jugendlecher verstoen, séch mat hinne verstoen, mam Marie-Antoinette Arendt, Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15.*

Nature et cause des maladies, avec Jacqueline Bousquet, directeur de recherche au CNRS, Centre Baha'i, *Luxembourg, 20h.*

Die krumme Welt der Bananen, Diavortrag zum Thema Bananen, Weltladen, *Trier, 20h.* Tél.: 0049 651 9 94 10 16.

Le culte d'internet, une menace pour le lien social, conférence par Philippe Breton, Salle Harlekin, *Le Ban St. Martin (F), 20h30.*

musek

Conservatoire National de Région de Nancy, au programme oeuvres de Fontaine, Ravel, Debussy et Tchaïkovski, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*

A Filetta, au sommet de la polyphonie corse, chants de tradition et de création, Salle Maurice Chevalier, *Amnéville (F), 20h30.*

theater

Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehár, Theater, *Trier, 19h30.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h.* Réservations: tél.: 29 12 81.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 20h.*

Mon père avait raison, de Sacha Guitry, avec Jean-Claude Brialy, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.*

Endstationn Geenzucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30.*

Do, 30.11.

junior

Esquisse, par le Chantier Théâtre, Centre Culturel La Passerelle, *Florange (F), 14h30.*

Monster ënnert dem Buedem, Poppentheater gespielt vum Pit Vinandy, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 16h.* Info: Tél.: 40 66 89.

konferenz

Many Colored Objects ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h.* Tél.: 22 50 45.

Une heure - une oeuvre, présentation d'un objet ou d'une oeuvre de la collection, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 18h.*

Iphis et lante, conférence-lecture par Anne Verdier, sur une pièce de théâtre oubliée du XVIIIème siècle abordant le thème de l'amour entre deux femmes, Librairie Géronimo (19, rue Ambroise Thomas), *Le Ban St. Martin (F), 19h.*

Jeudi Furieux, "Un mal imaginaire", de Maxime Montel, Salle Cie Roland Furieux, *Hagondange, 20h.* Dans le cadre de la journée mondiale de lutte contre le SIDA.

Vox & Computer, Konferenz-Zyklus mit Prof. Hartwig Eckert (Anglistik) und Prof. William Barry (allgemeine Linguistik, Phonetik/Phonologie), Auditorium de la Banque de Luxembourg, 14, bd Royal, *Luxembourg, 20h.*

Info-Abend zur Mediation, ein Weg der Verhandlungshilfe bei Trennung und Scheidung, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 20h.*

musek

Bach 2000, Jean-Pierre Pinet (flûte) et Geneviève Soly (clavecin) Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz, 14h30 + 20h30.* Renseignements et billetterie: 0033 3 87 74 16 16.

Michael Tsalka, piano, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.*

Salsafuerte, latino-jazz, Den Atelier, *Luxembourg, 20h.* D'WOXX verschénkt 5 Ticketen fir dëse Concert, einfach uruffen um 29 79 99 15.

Silent Block, musique électrique préparée et improvisée sur des instruments fabriqués à la maison, Théâtre du Saulcy, *Metz, 20h30.*

theater

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 18h30.*

Prophètes sans Dieu, pièce de Slimane Benaïssa, par la Compagnie Quartier Nord, Théâtre, *Esch, 20h.*

Mon père avait raison, de Sacha Guitry, avec Jean-Claude Brialy, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.*

party/bal

After Work Club, Beer Danc'ival, feat. DJ James T., Fullmonty, *Luxembourg-Kirchberg, 18h - 1h.*

Fr, 1.12.

am dag

Reisen einmal anders, Kenya, Kopplabunz, *Luxembourg, 14h - 17h.* Tél.: 22 07 14.

junior

Esquisse, par le Chantier Théâtre, Centre Culturel La Passerelle, *Florange (F), 10h + 19h.*

Wunschpunsch, satanarchäo-lügenalkohöllische Zauberposse von Michael Ende, Theater, *Trier, 11h.* Theaterkasse: 0049 651 7 18 18 18.

konferenz

Interactions atome-photon: des interrogations fondamentales aux applications, par Claude Nessim Cohen-Tannoudji, Centre Universitaire, *Luxembourg, 18h15.*

Journée mondiale de lutte contre le SIDA, manifestation en présence des décrocheurs de lune et concert avec Shiva, Lezard'echos et Jazz Quartet, Place Mansart, *La Louvière, 18h30.* Org.: Asbl Entraide-Action-SIDA et Couleurs Jeunes, rens. tél.: 0032 64 26 38 20.

Le SIDA à la veille du XXIème siècle, par Thierry May, professeur au CHU de Brabois, Salle Harlekin, *Le Ban St. Marti (F)n, 20h30.*

musek

La Belle Société, celtique, Le Gueulard, *Nilvange, 21h.*
Renseignements et réservations par tél.: 0033 3 82 85 50 71.

Charles Suberville, Villa Louvigny, *Luxembourg, 12h30.*

Michael Tsalka et Alexander Fradkin, piano et violon, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.*

Barclay James Harvest, Stadthalle, *Saarburg (D), 20h.*

An 1000 - An 2000, avec la Philharmonie de Lorraine, les chœurs de Sarre, du Luxembourg et de Lorraine, Arsenal, *Metz, 20h.*

Jessie de Bellis, récital de piano, Théâtre, *Esch, 20h.*

Helen Buchholtz, Uraufführung der als verschollen gegoltenen Werke der Escher Komponistin, mit Mady Bonert (Sopran), Claude Weber (Klavier) und Danielle Roster (Vortrag), Conservatoire de Musique, *Esch, 20h.* Kartenvorbestellung: Tél.: 54 97 25.

Alain Souchon, Galaxie, *Amnéville (F), 20h30.*

Renaud, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.*

Musiques du Monde, Marc Perrone (accordéon), Conservatoire, *Thionville, 20h30.*

Aspionax, Intro Café, *Dudelange, 22h.*

theater

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h.*
Réservations: tél.: 29 12 81.

Le malade imaginaire, avec le groupe Rido Op, salle Edmond Dune, CHNP, *Ettelbruck, 20h15.*
Rens.: 81 20 29.

Bericht für eine Akademie, Kammeroper von Jan Klusak, gefolgt von "Tagebuch der Anne Frank", Mono-Oper von Grigori Frid, Theater, *Trier, 20h.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

O méng Modi, wat en Zodi, Ausverkaaft!!!, Spektakel mat Texter a Lidder vu bekannten a manner bekannte lëtzebuenger Auteuren wéi Putti Stein, Sepp Thill, Fritz Weimerskirch, Theriente, Batty Weber a Joseph Tockert, zesummegeallt an inszenéiert vum Frank Feitler, Centre Culturel, *Mensdorf.*

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 20h*

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange, 20h15.*

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30.*

Sa, 2.12.

am dag

Adventsmaart, Maartplaatz, *Junglinster, 10h.*

Your Ticket To The Show

WOXX verschenkt diese Woche 5 Eintrittskarten.
Einfach anrufen ab Montag, 27. November, ab 9 Uhr unter Tel. 29 79 99 15.

Salsafuerte

Latino jazz avec Klaus Graf (saxes), Claus Richstaler (trompette) et Georg Hübner (piano/violon), le jeudi **30. novembre**, den Atelier, Luxemburg-Hollerich, 20 Uhr. Org.: JobArt asbl.

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Centre Culturel, *Troisvierges, 20h15.*

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30.*

So, 3.12.

am dag

Verkaf vu Luxemburgensia an anere Bicher, Pabeierscheier vum Schlass, *Bourglinster, 14h - 17h.*
Organisatioun: Lëtzebuenger Bicherfrënn.

junior

Monster ënnert dem Buedem, Poppentheater gespillt vum Pit Vinandy, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 15h30.* Info: Tél.: 40 66 89.

konferenz

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 11h.* Renseignements par tél.: 22 90 50 - 1.

musek

Audition d'orgue, par Gisèle Kremer, église, *Troisvierges, 16h.*
Org.: Les Amis de l'Orgue.

Au Seuil de l'Avent, L'Ensemble Les Musiciens, direction musicale: Jean-Paul Majerus et Jean-Sébastien Bereau, au programme oeuvres de Bach, Cathédrale, *Luxembourg, 16h.*

Concert d'Avent, avec le Fine Arts Brass Ensemble, au programme oeuvres de Rossini, Bach, Mozart, Millan, Monteverdi, Schwertsik et Bernstein, château, *Bourglinster, 17h.*

Concerto Köln, Centre des Arts Pluriels, *Ettelbruck, 17h.*

Fédération Française de Funk, première partie: D'Juju, Den Atelier, *Luxembourg, 20h.*

theater

Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehar, Theater, *Trier, 16h.* Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet, avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg, 18h30.*

Compagnie "Erre que Erre", chorégraphie et danse: Mario G. Saez, Marina Serrano, Ricardo Salas, Susana Castro, Teresa Navarrete, musique: Martin Sebastian Fuks, scénographie: Ralf Huber, Jordi Coromer, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*

De Bretzert, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h.*

Avis

Institut d'Etudes
Educatives et Sociales
(IEES)

Enseignements
vacants

1. Section d'Etudes Supé-
rieures d'Educateur
Gradué

Dans le cadre des études supérieures de l'éducateur gradué, l'Institut d'études éducatives et sociales demande, à partir du 2e semestre de l'année académique 2000/2001, des titulaires pour les enseignements suivants:

A. Régime de formation à
plein temps
2e année d'études
heures/année
ou cycle

Approche clinique en
travail éducatif et social
- cours théorique 27 heures

B. Régime de formation en
cours d'emploi
2e cycle d'études

Approche clinique en
travail éducatif et social
- cours théorique 20 heures
- Psychologie clinique
- cours théorique 20 heures

II. Section d'études
d'Educateur

Dans le cadre des études d'éducateur, l'Institut d'études éducatives et sociales demande, à partir du 2e trimestre de l'année scolaire 2000/2001, des titulaires pour les enseignements suivants:

A. Régime de formation à
plein temps
1ère année d'études
heures/année

1 . Formation théorique
- Biologie 25 heures
2. Formation technique
- La pratique
professionnelle de
l'éducateur dans les
centres d'accueil 25 heures

2e année d'études
2. Formation technique
- La pratique
professionnelle de
l'éducateur dans les
centres d'accueil 25 heures

- La pratique
professionnelle de
l'éducateur dans les
institutions spécialisées
pour handicapés
mentaux 50 heures
- Education précoce
d'enfants handicapés 50 heures
- Formes d'activités
socio-culturelles dans
les institutions pour
personnes âgées 25 heures

La langue véhiculaire de l'enseignement est soit le français, soit l'allemand. Les chargés de cours sont nommés à l'IEES pour des mandats renouvelables d'une durée de cinq ans. Par ailleurs les volumes d'heures mentionnés ci-avant pourront être multipliés en fonction du nombre de classes/groupes.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur demande au directeur de l'IEES, B.P. 21, L-3206 Roeser pour le 1er décembre 2000 au plus tard. Elles y joindront les pièces à l'appui d'usage et un court exposé des contenus de leur agencement didactique relatifs à (aux) l'enseignement(s) qu'elles postulent.

(Communiqué par le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche).

Ministère des
Travaux Publics

Administration des
Bâtiments Publics

Division des Travaux
Neufs

Avis
d'adjudication

Le jeudi 14 décembre 2000 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les installations électriques
basse tension dans l'intérêt de
la cuisine et de la cantine du
Lycée classique d'Echternach

Envergure de l'objet:
ca 13.500 m câbles,
ca 400 commutateurs et
prises,
ca 200 luminaires,
ca 3.000 m câbles pour
courant faible

Les travaux sont adjudgés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour janvier 2001.

La durée prévisible des travaux est de 200 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des
Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 461919 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du jeudi 23 novembre 2000.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grandducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg,
le 17 novembre 2000
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des
Travaux Publics

Administration des Ponts
et Chaussées

Division des services
régionaux

Service régional de
Redange

Division des Eaux -
Diekirch

Commune de Wahl

Le **mercredi, 20 décembre 2000 à 11.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à L-8510 Redange, 15, Grand-rue (tél.: 621-007), à l'ouverture des soumissions concernant les travaux suivants:

1. Objet des travaux:
Réaménagement du C.R. 307
dans la traversée de Wahl

(approb. Min. no 99.1434
Mer du 04.10.2000 et 228/99/
CAC du 22.11.99)

2. Volume des travaux:
déblais: 6000 m3
tranchées (conduites-canal):
500 m3
spittmastix 0/12 type A:
970 to
enrobés 0/16 EF3: 1000 to
concassés 0/50 H.F.:
14000 to
bordures brutes 50/12/25:
1900 m'
pavés en béton 25/12/15:
4000 m'
conduite d'eau diam. 100
fonte ductile: 830 m'
tuyaux PVC DN 100 - PN 10:
600 m'

3. Durée prévisible des
travaux: 250 jours ouvrables

4. Début prévisible des
travaux: printemps 2001
Une visite des lieux est fixée au 13 décembre 2000 à 15.00 heures avec rendez-vous près de l'église à Wahl.

Les bordereaux et cahier spécial des charges peuvent être retirés au bâtiment sus-dit les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures.

Les offres sont à remettre avant le jour et heure fixés ci-dessus à Monsieur l'ingénieur-conducteur principal des Ponts et Chaussées à L-8510 Redange/Attert, 15, Grand-rue (B.P. 36) conformément aux dispositions de l'article 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 portant institution d'un cahier général des charges applicable aux marchés publics de travaux et de fournitures pour compte de l'Etat.

L'administration communale
de Wahl
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Fondation
Kannerschlass

Aidez-nous à défendre
les droits
des enfants.
CCP 5152-11

